

Sơn La, ngày 18 tháng 01 năm 2019

## THƯ MỜI BÀY TỎ QUAN TÂM

Nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam và Chính phủ nước Cộng hòa Áo đã ký Hiệp định tài chính ngày 16 tháng 12 năm 2010 tại Hà Nội, gia hạn ngày 01 tháng 01 năm 2013 và hiện đã gia hạn thêm vào ngày 01 tháng 08 năm 2015. Ngân hàng Kiểm tra Trung ương Áo (OeKB) tái cấp vốn cho thỏa thuận vay vốn. Thư cam kết tài chính của Ngân hàng OeKB phát hành ngày 23 tháng 11 năm 2015 và gia hạn ngày 14 tháng 11 năm 2017. Ngày 17 tháng 10 năm 2017, Thủ tướng đã ký quyết định phê duyệt chính sách đầu tư cho Dự án đầu tư nâng cấp và hiện đại hóa trang thiết bị y tế cho Bệnh viện Đa khoa tỉnh Sơn La.

Ủy ban nhân dân tỉnh Sơn La phê duyệt dự án ngày 30 tháng 06 năm 2018 và phê duyệt kế hoạch lựa chọn nhà thầu đấu thầu quốc tế Gói thầu số 01: cung cấp, lắp đặt thiết bị y tế và dịch vụ kèm theo vào ngày 04 tháng 01 năm 2019.

Bệnh viện đa khoa Sơn La, với tư cách là Bên mời thầu, có ý định lựa chọn và xác định danh sách ngắn các nhà cung cấp Áo cho Dự án trên.

Đề nghị các nhà thầu có tư cách hợp lệ, có kinh nghiệm cung cấp và lắp đặt trang thiết bị y tế, sử dụng nguồn vốn vay ODA của Chính phủ Nước Cộng hòa Áo nộp Thư quan tâm kèm theo hồ sơ năng lực. Hồ sơ năng lực phải bao gồm (i) Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh, (ii) Báo cáo tài chính được kiểm toán trong ba năm (2015, 2016, 2017), và (iii) Tóm tắt các hợp đồng cung cấp trang thiết bị y tế.

Thời hạn nộp Thư quan tâm là: không muộn hơn ngày 15 tháng 2 năm 2019.

Thư quan tâm bằng văn bản sẽ được gửi tới Bên mời thầu theo địa chỉ bên dưới:

**Bệnh viện Đa khoa tỉnh Sơn La**

Địa chỉ: Số 21, tổ 4, Phường Chiềng Lè, Đường Lò Văn Giá, Thành phố Sơn La, Tỉnh Sơn La.

Tel: (+84) 02123. 852326

Fax: (+84) 02123.852470

Email: [bvdk@sonla.gov.vn](mailto:bvdk@sonla.gov.vn)



Son La, January 18, 2019

## INVITATION FOR EXPRESION OF INTEREST

The Socialist Republic of Vietnam and The Government of Republic of Austria has signed a Financial Co-operation Agreement dated 16<sup>th</sup> December 2010 in Ha Noi, its extension dated 1<sup>st</sup> January 2013 and currently further extension dated 1<sup>st</sup> August 2015. The Loan agreement has been refinanced by the Oesterreichische Kontrollbank Aktiengesellschaft (OeKB) as lenders. The financial promise letter from OeKB was issued on 23<sup>rd</sup> November 2015 and its extension dated 14<sup>th</sup> November 2017. On 17<sup>th</sup> October 2017, the Prime Minister signed the decision on approval of investment policy for the Upgrade and Modernization of the Son La Provincial General Hospital Project.

Son La Provincial People's Committee has approved the project and the procurement plan of the international bidding package No. 1 for the supply and installation of medical equipment and related services on 30<sup>th</sup> June 2018 and 4<sup>th</sup> January 2019 respectively.

Son La Provincial General Hospital, as the Purchaser, intends to select and conclude a short-list of Austrian Suppliers for the above mentioned Project.

Eligible Suppliers who have experience of supply and installation of medical equipment and services, using ODA soft-loan from the Government of the Republic of Austria are requested to submit their Letter of Interest enclosing the company profiles. The company profiles shall include (i) Business registration, (ii) Audited financial reports in three years (2015, 2016, 2017), and (iii) Summary of supply medical equipment contracts.

Deadline for submission of the Letter of Interest is: not later than 15<sup>th</sup> February 2019.

The written Letter of Interest shall be submitted to the Purchaser's address as below:

**Son La Provincial General Hospital**

**Address: No. 21, Group 4, Chieng Le Precinct, Lo Van Gia Street, Son La City, Son La Province.**

**Tel: (+84) 02123. 852326**

**Fax: (+84) 02123.852470**

**Email: [bydk@sonla.gov.vn](mailto:bydk@sonla.gov.vn)**

**DIRECTOR**  
  
**Do Xuan Thu**